⑹ Qualification for participating in the tendering procedures: Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall: ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, person under conservatorship or person under assistance who have obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting ③Have Grade A or B in "sale of product" in terms of the qualification for participating in tenders related to the Ministry of Justice (Single qualification for every ministry and agency) in the Chugoku area in the fiscal year of 2007／2008／2009 ④Suppliers who intend to put in a bid without above qualifications may be eligible only if they will be entitled to the qualifications, registered on the list of qualified bidders, and considered to have the relevant grade ⑤Have proven to have prepared a system to provide rapid after-sale service and maintenance for the products concerned

⑺ Time-limit for tender: 17: 00　15 October 2009

⑻ Contact point for the notice: Kazuhisa Nozaki, Fatigue Section, Yamaguchi Prison, 3―75 Matumi-cho, Yamaguchi-si, Yamaguchi-ken, 753―8525, Japan, TEL 083―922―1452

⑼ Delivery of tender documentation: Delivery at the tendering explanation meeting enforced on demand

⑽ Tendering explanation meeting

① Date: from 24 August to 9 October 2009

② Time: from 9: 00 to 17: 00

③ Place: Fatigue Section, Yamaguchi Prison

④ Way of the participation: The applicants should inform his／her participation to fix the day for the meeting: to Kazuhisa Nozaki, the above mentioned, by the previous day of the demand

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

平成21年8月11日

支出負担行為担当官

盛岡少年刑務所長　江口　伸司

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　03

○第１号

1　調達内容

⑴　品目分類番号　12

⑵　購入等件名及び数量　木屑圧縮固形装置一式

⑶　調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。

⑷　履行期限　平成21年12月28日

⑸　履行場所　支出負担行為担当官が指定する場所

⑹　入札方法　落札決定に当たっては、入札書に記載された金額に当該金額の５％に相当する額を加算した金額（当該金額に１円未満の端数があるときは、その端数金額を切り捨てるものとする。）をもって落札価格とするので、入札者は、消費税に係る課税事業者であるか免税事業者であるかを問わず、見積もった契約金額の105分の100に相当する金額を入札書に記載すること。

2　競争参加資格

⑴　予算決算及び会計令第70条の規定に該当しない者であること。

なお、未成年者、被保佐人又は被補助人であって、契約締結のために必要な同意を得ている者は、同条中、特別な理由がある場合に該当する。

⑵　予算決算及び会計令第71条の規定に該当しない者であること。

⑶　平成19・20・21年度法務省競争参加資格（全省庁統一資格）において、資格の種類が「物品の販売」で、「A、B又はC」の等級に格付けされ、東北地域の競争参加資格を有する者であること。

⑷　予算決算及び会計令第73条の規定に基づき、支出負担行為担当官が定める資格を有する者であること。

3　入札書の提出場所等

⑴　入札書の提出場所、契約条項を示す場所、入札説明書の交付場所及び問い合わせ先

〒020―0102　岩手県盛岡市上田字松屋敷11―11　盛岡少年刑務所企画部門職業訓練佐々木洋一　電話019―662―9221　内線223

⑵　入札説明会の日時及び場所　平成21年８月18日11時00分　盛岡少年刑務所２階入札室

⑶　入札書の受領期限　平成21年９月30日17時00分

⑷　開札の日時及び場所　平成21年10月１日11時00分　盛岡少年刑務所２階入札室

4　その他

⑴　契約手続きにおいて使用する言語及び通貨　日本語及び日本国通貨

⑵　入札保証金及び契約保証金　免除

⑶　入札者に要求される事項　この一般競争に参加を希望する者は、封印した入札書に本公告に示した必要な証明書等を添付して入札書の受領期限までに提出しなければならない。入札者は、開札日の前日までの間において、支出負担行為担当官から当該書類に関し説明を求められた場合は、それに応じなければならない。

⑷　入札の無効　この公告に示した競争参加資格のない者の提出した入札書及び入札者に求められる義務に違反した入札書は、無効とする。

⑸　契約書作成の要否　要

⑹　落札者の決定方法　予算決算及び会計令第79号の規定に基づいて作成された予定価格の範囲内で、最低価格をもって有効な入札を行った入札者を落札者とする。

⑺　手続きにおける交渉の有無　無

⑻　詳細は、入札説明書による。

5　Summary

⑴　Official in charge of disbursement of the procuring entity: Shinji Eguchi, Warden of the Morioka Juvenile Prison

⑵　Classification of the products to be procured: 12

⑶　Nature and quantity of the products to be purchased: Application Briquetting Press 1 set

⑷　Delivery period: 28 December 2009

⑸　Delivery place: The place designated by the warden of the Morioka Juvenile Prison.

⑹　Qualification for participating in the tendering procedures: Suppliers eligible for participating in the proposed tender are those who shall: ①Not come under Article 70 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. Furthermore, minors, Person under Conservatorship or Person under Assistance that obtained the consent necessary for concluding a contract may be applicable under cases of special reasons within the said clause. ②Not come under Article 71 of the Cabinet Order concerning the Budget, Auditing and Accounting. ③Have grade A, grade B or grade C "Sale of products" in terms of the qualification for participating in tenders related by the Ministry of Justice (Single qualification for every Ministry and agency in the Tohoku area in the fiscal year 2007, 2008, 2009. ④Have proven to have prepared a system to provide rapid aftersale service and maintenance for the products concerned.

⑺　Time-limit for tender: 17: 00, 30 September 2009

⑻　Contact point for the notice: Yoichi Sasaki, Planning Section, Morioka Juvenile Prison 11―11 ueda aza matsuyasiki Morioka-shi, iwate-ken 020―0102 Japan TEL 019―662―9221.

入札公告

次のとおり一般競争入札に付します。

平成21年8月11日

支出負担行為担当官

佐賀少年刑務所長　峰　　均

◎調達機関番号　013　◎所在地番号　41

○第１号

1　調達内容

⑴　品目分類番号　12

⑵　購入等件名及び数量　木屑圧縮機　１式（焼却炉撤去、据付、調整等を含む。）

⑶　調達案件の仕様等　入札説明書及び仕様書による。

⑷　履行期限　平成22年３月31日